

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΑΤΟΣ

Λυσίας, Επιτάφιος τοις Κορινθίων βοηθοίς, 4-5

### 1. Μετάφραση

Οι Αμαζόνες ήταν εκείνη την παλαιά εποχή θυγατέρες του Άρη, που κατοικούσαν κοντά στο Θερμώδοντα ποταμό, οπλοφορούσαν μόνες αυτές από τους γύρω λαούς, πρώτες επίσης απ' όλους ανέβηκαν σε άλογα (να πολεμήσουν), με τα οποία απροσδόκητα εξαιτίας της απειρίας των αντιπάλων αιχμαλώτιζαν αυτούς που έφευγαν, και άφηναν πίσω τους διώκτες τους· και θεωρούνταν περισσότερο άνδρες από την ανδρεία τους παρά γυναίκες από τη φύση τους· γιατί φαίνονταν ότι υπερερούσαν από τους άνδρες στα ψυχικά χαρίσματα παρά ότι υστερούσαν στην όψη. Καθώς, λοιπόν, εξουσίαζαν πολλά έθνη έχοντας υποδουλώσει ολόγυρα τους γείτονες με τους αγώνες τους, και έχοντας μάθει από φήμες για την μεγάλη δόξα αυτής εδώ της χώρας, αφού παρέλαβαν τα πιο εξασκημένα στον πόλεμο έθνη, για τη μεγάλη δόξα και ελπίδα εκστράτευσαν εναντίον αυτής εδώ της πόλης.

### 2.

- **θυγατέρες:** θυγάτηρ
- **γυναίκες:** γυναιξί(ν)
- **έθνων:** έθνει
- **ελπίδος:** έλπίδα
- **χάριν:** χάριτος

### 3.

- **ήσαν:** έσται
- **φεύγοντας:** φεῦγε
- **ακούουσαι:** ακούσονται /// ακουσον
- **παραλαβοῦσαι:** παράλαβε

### 4.

- **Άρεως:** γενική της καταγωγής στο θυγατέρες
- **γυναίκες:** κατηγορούμενο στο εννοούμενο υποκείμενο Αμαζόνες
- **πολλών:** επιθετικός προσδιορισμός στο έθνων
- **τῆσδε:** κατηγορηματικός προσδιορισμός στο χώρας
- **τῶν έθνων:** γενική διαιρετική στο μαχιμώτατα

5. **«οἷς ἀνελπίστως ... τοὺς φεύγοντας»:** δευτερεύουσα αναφορική προσδιοριστική πρόταση. Εισάγεται με την αναφορική αντωνυμία οἷς, εκφέρεται με οριστική (ήρουν) και δηλώνει το πραγματικό, λειτουργεί ως επιθετικός προσδιορισμός στη λέξη ἵππους της προηγούμενης πρότασης. **«ἀπέλειπον δὲ τοὺς διώκοντας»:** δευτερεύουσα αναφορική προσδιοριστική πρόταση. Συνδέεται παρατακτικά αντιθετικά (μεν – δε) με την προηγούμενη πρόταση, εκφέρεται με οριστική (ἀπέλειπον) και δηλώνει το πραγματικό.

6. θεωρούνταν περισσότερο άνδρες από την ανδρεία τους παρά γυναίκες από τη φύση τους· γιατί φαίνονταν ότι υπερερούσαν από τους άνδρες στα ψυχικά χαρίσματα παρά ότι υστερούσαν στην όψη.